

???????? ???? ?????????????? (?????? ??????)

??? 17?? ?????????????? 2015 (*)

«???????????????? ??????????? — ??????? ?????? — ?????? 63 ????? ??? 65 ????? — ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? — ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? — ?????????????????? ?????? ?????? — ?????????????????? — ?????????????? ?????????????? ?????????????? — ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? — ?????????????????????? — ?????????????????? ??? ?????????????????????? ? ??? ?????? ?????????????? — ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? — ?????????????????????? ??? ??????????????????»

???? ?????????????????????????? ?????????????? C?10/14, C?14/14 ??? C?17/14,

?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? 267 ?????, ??? ?????????? ?? Hoge Raad der Nederlanden (????????? ??????????????, ???? ??????) ?? ?????????????? ??? 20?? ?????????????? 2013, ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? 13 ?????????????? 2014, 15 ?????????????? 2014 ??? 16 ?????????????? 2014, ??? ?????????? ??? ???????

J. B. G. T. Miljoen (C?10/14),

X (C?14/14),

Société Générale SA (C?17/14)

?????

Staatssecretaris van Financiën,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????????? ??? ?????? A. Ó Caoimh (?????????????), ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????, K. Lenaerts, ?????????????????? ??? ??????????????????, ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????, C. Toader, E. Jaraši?nas ??? C. G. Fernlund, ?????????????,

????????????? ??????????????????: N. Jääskinen

?????????????????: M. Ferreira, ?????? ?????????????? ?????????????????,

????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????????? ??? 18?? ?????????? 2015,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????:

- ? J. B. G. T. Miljoen, ?????????????????????? ??? ??? E. Nijkeuter,
- ? X, ?????????????????????? ??? ??? N. de Haan, ?????? ??? ??? ?????? G. Meussen ??? S. Baum?Sillé, advocaten,
- ? Société Générale SA, ?????????????????????? ??? ?????? M. Sanders ??? A. Breuer, advocaten,
- ? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? M. Bulterman, M. Gijzen ??? M. de

Ree, ?????????????????? ??? ??? I. Siemonsma ??? ??? H. Guiljam,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? T. Henze ??? ??? K. Petersen,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? A. Falk, C. Meyer-Seitz, U. Persson, N. Otte Widgren ??? K. Sparrmann, ?????? ??? ????? L. Swedenborg, E. Karlsson ??? F. Sjövall,

– ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? J. Beeko, ?????????????????? ??? ??? S. Ford, barrister,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ????? W. Roels ??? A. Cordewener,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 25?? ????????? 2015,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? 63 ?????.

2 ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? J. B. G. T. Miljoen, ??? X ??? ??? Société Générale SA (??? ?????: Société Générale) ?? ??? Staatssecretaris van Financiën (????????????? ??????????????), ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????.

?? ?????????? ??????????

?? ??????????????? ??????????

? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????

3 ?? ?????? 1 ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? (Wet op de dividendbelasting), ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????:

«1. ?? ??? ?????????? “?????? ??????????????” ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? —?????? ? ?????? ?????????????????????— ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????????????? ??? ?????? 10, ?????????????? 1, ???????????? d, ??? ?????? ??? 1969 ?????? ?????? ?????????? (Wet op de vennootschapsbelasting 1969, ??? ?????: “?????? ?????? ?????? ??????????”)], ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????, ??? ??????? ? ? ?????????? ?????? ?? ??? ? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????.

2. ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? 2, ?????????????? 2, ??? [?????? ?????? ?????? ??????????], ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?? ??? ? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????.

[...]»

4 ?????????? ??? ?????????? 5 ??? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ? ?????? ?????? ?????????????? ?? 15 % ??? ??? ??????????????.

5 ???? ?? ????? 10, ?????????? 1, ??? ?? ????? ??????:

«?????? ??????? ????????????????? ????? ????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????, ????? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, [...]»

? ?????? IR 2001

6 ? ?????? ????? ?????? ?????????????? ??? 2001 (Wet Inkomstenbelasting 2001, ??? ?????: IR 2001), ????? ?????? ????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????.

7 ?? ?????? 2.13 ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? 30 % ??? ??????????? ????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? «????????? 3» ? «???????? 3».

8 ?? ?????? 5.1 ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? «????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????» ?????????????? ??? «????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????? ??????????».

9 ?????????? ??? ??????? 5.2 ??? ?????? ??????, ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???' ?????????? ?? 4 % ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??????, ??????? ? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????.

10 ?? ?????? 5.3, ?????????????? 2, ??? ?????? IR 2001 ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????:

- a. ?? ??????????
- b. ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ? ?????????? ??????????
- c. ?? ??????? ??? ??? ?????????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????????
- d. ?????????????? ??? ??????????
- e. ?? ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ??????????
- f. ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????»

11 ??? ?????? 5.3, ?????????????? 3, ??? ?????? IR 2001 ?????????????????????? ??? «?? «[?]??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????».

12 ?? ?????? 5.5 ??? ?????? IR 2001, ?? ?????? «????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????» , ??????? ????? ?????????????? 1 ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? 20 014 ??????. ?? ?????????????????? 2 ??? 4 ??? ??????? ??????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????.

13 ?? ?????? 5.19, ?????????????? 1, ??? ?????? IR 2001, ?????????? ?? ??? ?????????????? ???

???????????????? ?????????? ??? ??? ?????, ?????????? ??? ????? ?????????????? ?????? ????? ???
????????? ????? ?????.

14 ?? ?????? 7.1 ??? ?????? IR 2001 ???????:

«???? ??? ?????????? ?????????????????, ? ?????? ?????????????? ????????????????? ?????:

[...]

b. ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????
????? ?????? ?????????, ???

[...]

???? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????».

15 ?? ?????? 9.2 ??? ?????? IR 2001, ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ??????????????????,
????????????? ?????? ?????????????? 1 ???, ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????, ? ??????
????????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? 8 ?????? ??? ?????? ?????? ???, ??? ?????
????????????????????? ?????????????? ??????????????, «? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????».

? ?????? ?????? ?????? ??????????

16 ????? ?? ?????? 17, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?????
?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????, ?? ?????????????
????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????
??? ?????????????? ??????????????, ??????? ?? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????
????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????
(????????????? ??????????????).

17 ?? ?????? 25 ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????:

«1. ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ??????????????, ?????????????????? ??? ??????
????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????? 12, ?????????????? 1, ??? [????? ???? ?????? ??????????????],
??? ? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????? ?????????, ??????? ?? ?????? ??????
????????????????????? ??? ??? ?????????????? ? ??? ??????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????
????????? ? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????».

2. ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? 1, ? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????
????????????????????? ??? ? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ? ?? ?????? ?????? ???
?????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????? ?????????????????????? ???
?????????????????????. ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ? ???????, ??? ?????????
????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ??? ??????
????????????????, ??? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ???:

a. ?? ?????????????????? ??? ??????????????, ?? ??? ? ?? ??????, ?????? ? ??????, ??????? ? ???????
????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ??????????, ?????????????? ?
????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?,?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???
???

b. ?? ?? ?????? ??????? ? ??????? ?????????? ?????????? ? ???????, ?????? ? ??????, ?????????? ??
?????????, ?????????? ?????????????????? ? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 10, ?????????????? 1,

????? d, ??? [????? ???? ???? ????] ?????????? ?? ?? ??????? ???? ??????? ???? ??
???? ???????, ??????? ??????????? ? ?????? ???? ??? ??????? ??? ??????? ???? ???????????.

3. ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????? 2:

a. ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????? ????? ?? ??????????? ??????????????????
?? ?????????????? ?????? ???? ??? ?????? ??? ??????? 1, ??????????? 1, ??? ?????? ????
????????????????????? ??????? ? ?? ?????????????? ??????????????? ?????? ??? ??????????? ?
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ???????

b. ??????????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ????? ?
????????????????? ??????? ?????????????? ? ?? ??????? ?????????????????? ?????????????? ???????????
??? ????????

4. ? ?????? ??? ??? ?????????????? ? ???????, ?????????? ??? ??????? 9.2, ?????????????? 4, ???
[????? IR 2001], ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????? ???
????????????? ??????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 19 g, ?????????????? 3, ??? ?????? ????
????????????? ?????????? ??????????? ??? 1964, ??? ?? ??????? ???? ?????????????? ???? ??? ?? ??
????? ??? ?????? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ? ??
????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ?????? ?? ??????????????. ? ?????? ?????????????? ? ???????,
????????? ??? ??????? 9.2, ?????????????? 4, ??? [????? IR 2001], ??? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ??????????? ?? ??????????????? ??? ??????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
????????? 19 g, ?????????????? 3, ??? ?????? ???? ?????????????? ??????????? ?????????????? ??? 1964, ??? ?
?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ???? ??? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????
????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????? ?????????????? ?????? ??????????? ?????? ?????
??? ??????????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ?????? ?? ??????????????.»

? ?????????? ?????? ???? ?????? ??? ????????

18 ?? ?????? 15 ??? ?????????? ?????? ?????? ???? ?????????? (Algemene wet inzake
rijksbelastingen), ????? ?????? ???? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ???????
??????, ?????????????? ??? ? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ??? ???
????????????? ??????????????? ????. ?????? ?????????????? ??? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??
????????????????? ? ?????? ??????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????, ? ?????? ??????????????
?????????????????.

? ?????????? ??????????-????? ??????

19 ? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ???
??? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ???
?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ???????????????, ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????
5 ?????????? 2001 (??? ?????: ?????????? ??????????-????? ??????), ?????????????? ??? ?????? 10:

«1. ??????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ??????????????????
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????
????????.

2. ??????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??????? ?????
????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????
??????, ?????, ?? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????? ??? ??????
????????????????????? ?????????, ? ?????? ??? ?????????????????? ???' ?????? ??? ?????? ??? ??????? ??
????????????????:

[...]

) ?? 15 [%] ??? ????????????? ?????? ??? ????????????? [...]»

20 ?? ?????? 23 ??? ?? ????? ????????????, ?? ?????? «????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????», ?????? ?????? ??????????? 1, ?????????? ??:

«??? ??? ??????????? ??? ??????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ???????????, ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? c, ??????????, ??? ?????? ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 12, ?????????????? 5, ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????»

? ?????????? ??????????-????? ??????

21 ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? 16 ?????????? 1973 (??? ??????: ?????????? ??????????-????? ??????), ?????????? ??? ?????????? 10:

«1. ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ??????????»

2. ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????????????»

[...]

) ?? 15 % ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? [...]»

22 ?? ?????? 24 ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? «????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????». ?? ?? ?????? ?????? 24, B, ?????????? ??, ??????????:

«????? ?????? ?? ?????????????? [??? ?????????] 10 [...] ??? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? [??? ?????????? ??????], ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?????? ??? ?? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??????»

? ?? ??? ?????????? ??????, ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? 2, ?????????????? 3, ?????????? b, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????????????»

?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????

? ?????????? C?10/14

23 ? J. B. G. T. Miljoen, ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????, ?????????? ??????????

?? ????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ????? ????? ??????

24 ?? 2007, ??? ??? ?? ????? ?????????? ?????????????????? ????? J. B. G. T. Miljoen ?????????? ?????? 4 852 ?????. ??? ??? ?????? ?????? ?????????????? ????? ????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? 15 %, ?????? 729 ?????.

25 ? J. B. G. T. Miljoen ??????, ?? ?? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ????? ????? ?????? ?? 2007, ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????

26 ?????? ??? ?????????? ??????, ? ?????????????? ?????????????? ????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ? J. B. G. T. Miljoen ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? 438 ????? ?? ?? ?????????????????? ??? ???????, ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????, ? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? 63 ?????. ?????????? ??? ?????????????? ??????, ? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????.

27 ? J. B. G. T. Miljoen ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????? ?????????? ??? Rechtbank te Breda (????????????????? ??? Breda), ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 63 ?????. ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ? J. B. G. T. Miljoen ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????????

? ?????????? C?14/14

28 ? X, ?????????? ??????????, ?????????????? ??????????, ?????????? 2 ??? ??? 95 ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? A Holding BV, ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????, ??? ?????????????????? ??? 2,1 % ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????????. ?? 2007 ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ???, ?????????????? ??????? 107 372 ?????. ??? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? 16 105,80 ?????? ??? ?????? ??????????????????

29 ?? ?????????????? ??????????, ? X ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? 25 % ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????????????, ??????? 22 816,22 ?????. ?????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????, ? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????. ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????, ??? ?????????????? ?? ?????? ??? 4 026 ?????.

30 ? X ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????, ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????, ?? ?????????? ??? 29?? ?????????? 2010, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????

31 ? X ?????????? ?????????????? ?????????? ??? Rechtsbank te Breda ?????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ???, ? X ??? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? Gerechtshof te's?Hertogenbosch (????????????? ??? s?Hertogenbosch), ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??????????. ? X ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????

???? ???' ??????? ????????????. ??? ???? ???? ?????????? ?????????? ??????????, ??????????
?? ?????????? ????, ???, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ? ?????
????????????? ?????????????? ?? ??? ???? ?????????????? ? ??? ???? ??????????. ?? ?????
????????????? ??????????? ??, ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?? ? ?? ???.
????????????? ?????? ?? ????????????????? ?????? ?????????.

38 ?? ?????? ????????????? ????????????? ?????? ?? ? ???? ?????? ?? ????????????? ? ????
????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ????????????? ? ? ? ???? ?????????????? ?????? ??
????????????????.

39 ???? ?????????? ??? ?? ????????????? ?????? ???? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
?? ?????? ?? ?????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ??????????????, ??????, ??? ?????? ?
????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ? ?????????????????????? ? ?????????? ?????.
?????????????????, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????
?????????????, ?????????????????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????????. ????, ?? ??????
????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????
?????????????? ? ?????? ?????? ?????? ????????????????? ?, ?????????????? ?????? ?????????, ?? ?????
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? C?14/14, ?? ?
????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ? ???? ?????????????,
? ?????????? ?? ???? ?????, ? ?????? ????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????,
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 5.5 ?? ???? IR 2001. ??????, ?????? ?????????
C?17/14, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ??????
?????????, ?? ? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ??????
????????????????? ?? ????????????? ?, ?????????? ??????, ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ? ? ?????????????? ?????? ??
????????????????????????? ??? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ?????????? ??????????

40 ??????????, ??? ????????????? C?14/14 ??? C?17/14, ?? ?????? ?????????????? ??????????????
?? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ? ? ?????????? ?????
????????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????
????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?????????.

41 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Hoge Raad der Nederlanden ??????????? ?? ?????????????? ???
????????? ?? ?????????????? ?? ? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????
????????????:

– ???? ?????????? C?10/14:

- «1) ??????, ?? ???? ?????????? ?? ??????? 63 ???, ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????, ?????? ?????????????????? ?? ? ??????
????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????
????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ???? ?????, ?????
????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ? ?????? ??????????????;
- 2) ?? ? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????????, ??????, ?????? ?? ?????????? ???

?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??
????????????? ?????? ?? ? ?????? ??????????, ? ? ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????? ??
????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ? ?????????????? ??? ?????????? ??????????
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ???? ' ?????????? ?????????????? ???, ?????
?? ?????? ?????? ?? ? ?????????????, ?????????????? ?? ? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ??????????????
?????????? ?????????, ? ?????????????? ?? ? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
?????????????;»

– ????? ????????? C?14/14:

«1) ?????, ?? ? ? ?????????? ?? ? ?????? 63 ???, ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ??????????, ?? ?????????????????? ????? ? ?????????, ????? ?????????????????? ?? ? ? ??????
????? ?????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????
????????????????, ? ?????? ????????? ? ? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ? ?? ? ?? ?????, ?????
????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ? ?????? ??????????????;

2) ?? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????????????? ??????????????, ??????, ??? ? ? ?????????? ?? ?
?? ? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ? ?
????????????? ?????? ?? ? ?????????? ??????????, ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ? ?????? ? ?
????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ? ?????????????? ?? ? ?????????? ??????????
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ???? ' ?????????? ?????????????? ???, ?????
?? ?????? ?????? ?? ? ?????????????, ?????????????? ?? ? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?????????, ? ?????????????????? ?? ? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
????????????????; ??????, ????? ? ? ?????????? ?????, ?? ?????? ?????? ?????? ? ??????????????????
?????? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????? ??????????, ??, ? ? ?????????????
????????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????? (????????? Welte, C?181/12, EU:C:2013:662);

3) ?? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????????????? ??????????????, ??????, ??? ? ? ?????????? ?? ?
?? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????
????????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ? ?? ?
?????????? ?????????? ??????????????, i) ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????
?? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?
????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????????? ?????? ??????????????????, ii) ?????? ??????????????
?????????????, ? ?????????????????? ?? ? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????
?? ? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?????? ??????
?????, ?? ? ?????? ?? ? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????;»

– ????? ????????? C?17/14:

«1) ?????, ?? ? ? ?????????? ?? ? ?????? 63 ???, ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ??????????, ?? ?? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ? ? ?????????? ?????? ??????
????????????????? ?? ? ?????????? ?????????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ? ?? ?
?????? ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????;

2) ?) ?? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????????????? ??????????????, ??????? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ?????? ?? ? ? ?????? ?? ? ?? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ? ? ??????????
???? ? ? ? ?????? ?????????????? ?? ? ??????????????;

2) ?) ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????
????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ??????
????????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ? ?????????, ?????? ?? ? ? ?????????????? ?????????? ?? ?
????????????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ? ?? ? ?????? ?? ? ?????????????? ??????????;

3) ?? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????????? ?????????????, ??????, ??? ??? ?????????? ???
?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????
????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??? ???
????????? ?????????? ??????????????, i) ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????
??? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ???,
????????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????, ii) ?? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ???
????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?,?? ??? ?????? ?????????? ?????????????; ?? ?????????????? ??????????????
????????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????????, ?????? ??????????, ??? ??? ??????????????
???? ??????????????????????, ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?? ??????????
????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ???;»

42 ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? 2?? ?????????? 2014, ?????????????????? ?
????????????????? ??? ?????????????? C?10/14, C?14/14 ??? C?17/14 ?????? ?????????????????? ??? ?????????????
???? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????

??? ??? ?????????????????????? ??????????????????

43 ?? ?? ?????????????? ???, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????, ?? ?????????
????????????????? ??????, ???' ?????????, ??? ?? ?????? 63 ?????? ??? 65 ?????? ?????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????
??????, ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????????? ?????????????? ?????????????
???? ??? ?????? ?????????????????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????? ??????????????
????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??????
????????????????????????? ?????????????? ??????????????, ???, ??? ?????? ??????????????????????????, ?????????? ??????????
???? ??????????, ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????????????? ?????? ?????????????, ? ??????????????????
????? ?????????? ?????????????? ??????

????? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ???
????????? ??? ?????????? 63, ?????????????????? 1, ??????

44 ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ???
?? ?????? 63, ?????????????????? 1, ?????, ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????,
????????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ???
????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ??????
????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? (????????? Santander
Asset Management SGIC ?.?.., C?338/11 ??? C?347/11, EU:C:2012:286, ?????? 15 ??? ?????
????????????????????? ?????????????????).

45 ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ? ??????????
????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????,
????????????????????????? ???, ?????????? ??? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????????????????????
?? ?????????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????????????? ??????
????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? 15 %. ?????????,
????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ?
????????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????, ???, ??? ??? ??????????????????????, ?????????? ?????????? ?
?????????, ?????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????? ??????????, ??? ?????????????????? ??????????????, ?
?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ???
????????? ??????????????

46 ??????????????????, ?????? ??????, ?????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????

???????? ?? ???? ????? ?????, ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????
?? ?????????? ?? ?????????????, ? ?????????????? ??? ???? ?????????? ?????????????? ?? ??????
??????????????? ?? «??????? 3», ? ?????????????? ?? ???????? ?????????? ?? 30 %, ??? ?
????????????????? ????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????, ???' ?????????, ?? 4 % ?? ????
???? ???? ????? ???? ???????? ????? ???? ???? ???? ?????? ?????????????????? ???? ?????? ?? ????
????? ???? ?????????????????? ?????????????????? ??????. ??? ?? ?????????? ????? ?????????????? ??????
??? ? ?????????? ?????????? ????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????, ?????
?? ?? ?????????? ?? ???? ???? ????? ?????????????????? ????? ???? ?????????????? ??, ????? ?? ????? ????
?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ???? ???? ??????????????????

47 ??????????, ??? ????? ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????????
???? ???? ??????, ??? ?????????????? ?? ?? ?? ???? ??????????, ? ?????????? ????? ??????????????????
??? ??? ?????????????? ???, ????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????????????? 25,5 % ??? ???? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????. ????? ?????????????? ?????, ? ?? ????? ?????????? ?????????,
????? ?? ?????? 25 ??? ?????? ????? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ????? ?????????????? ???
????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ???? ???? ?????????????? ????? ?????? ?????????????? ?????
????????. ????? ?? ????? ???? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ???? ?????
????????????????, ? ?? ????? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ????? ??????
????????????????, ????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??????
????????????????????? ????? ??????????, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????
?????? ??????????????

48 ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???????, ????? ? ?????????? ????
????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 63 ?????, ??? ????????? ??????????????
????????????????, ?? ?????? ?????? ?? ???? ???? ?????????? ?? ?????????????? ???????????????
??? ?????????? ??? ??????????????, ?? ?????????????????? ???, ????? ?????? ?? ?????????? ?????????????, ?
????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ????? ???? ??????????? 15
% ??? ?????????????????? ??? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ???? ?????????????????, ?? ??????
?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ????? ???? ??????
????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???? ?? ????? ??????????????.

49 ????????, ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????? ??
?????? ??????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???? ?????????????? ???? ?????????????, ?????
??????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? (???????????? C?10/14 ??? C?14/14)
???? ?? ??????????????? ??????????????? ??? ?????????? (?????????? C?17/14).

???? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ???? ???? ?????????? ??? ?????????????????
????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??????????? ???? ?????????? ???
????????????????????? ?????????? ??????????????

50 ????? ?????????????? C?10/14 ??? C?14/14, ?? ??????? ?????????????? ??????????????, ???' ??????,
????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????? ?????????? ??? ???? ?????????????????????? ?????????? ??????????????, ?? ????? ???? ??????????,
????? ?????? ? ?????????????????, ??? ?????????? ??????????. ??????????, ?? ?? ????? ??????????????
????????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ????? ??? ??????
?????? ????? ???? ?????? ??????, ????? ????? ???? ?????????????????? ????? ???? ?????????? ??????????????
????????????? ??? ?????????? ? ??????????????????????, ????? ?????????, ?????????? ??? ??????????????
????????????? ??? ?? ??????????. ?????, ????? ?????????? C?14/14, ?? ?? ????? ??????????????? ?????? ??
????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????? ????? ?????????????????? ????? ??????????????
????????????????.

51 ?????, ??? ?????? ?? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ?? ?????????? ????
?????????????????

????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????, ????????? ?????????, ??? ?????
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ???, ?????
?????? ????? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ? ?????????? ??? ??????????????
?????? ??? ?? ??????????????, ????? ?? ?????? 5.2 ??? ?????? IR 2001, ?????? ?? ?????????????????
?????. ?????????, ????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
?? ?????? ??????????????

52 ?????????, ????? ?????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????????, ??? ?????????????? ???
????????????????? ????? ?? ?? ?????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ? ??????????
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????????????????
????????????? ?????????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?
????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ???'
????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????. ?????????,
??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ???
????????? ??????

53 ??????, ????? ?????? ?? ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????????????????, ? ?????????????????? ?????? ??????????
C?14/14 ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????, ? ??????, ?????? ?? ?????? 5.2 ??? ??????
IR 2001, ?????????????????? ???' ?????????, ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????, ?? ?????? ?????????????? ?? 20 014 ?????.
?????????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????
????????, ? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????????????
????????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????, ??? ?????????? ??????????
????????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ????????? 83 ??? ?????????????? ???, ?????? ?????? ??? ? ??
????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????????????
????????????? ?????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????
????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ???
????????????????????????? ?????????????? ??????????????

54 ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ???, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????,
? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???
????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????? ?? ??????????????, ??? ??????????????????
?????, ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????, ?????????????????? ??, ?????????????????????
?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????????

????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????????

55 ????? ?????????? C?17/14, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ???
????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ? ?????????? ??????, ??? ?????????? ??
????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????
????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????
???? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????

56 ? Société Générale ?????????????? ???, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????
(hedging), ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????????????????

???? ?????????? ???? ?????? ??? ?????????? ????? ? ??? ????? ????? ?????? ??????????????? ??
????????? ?????».

63 ? ?????????? ????? ??? ??????? 65 ?????, ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??
????????????? ????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??????? ?? ??????????????
?????????????. ??????????, ? ?? ????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????? ???
????? ??????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ??????????????????
?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ? ??? ?????????? ??????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ????. ??????????, ? ?????????????? ??? ??????? 65,
????????????? 1, ?????????? ??, ????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 3 ??? ??????
????????, ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ????? ??????? ?????????????? ? ?????????????? 1
??? ??????? ?????? «???? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????
????? ?????????? ??? ??????? 63 [?????]» (??., ??? ??? ??????? ?????, ?????????? Welte, C?181/12,
EU:C:2013:662, ????????? 42 ??? 43 ??? ?????? ?????????????????? ??????????????).

64 ???????, ??????????, ?? ?????? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? ??? ??????? 65, ?????????????? 1, ?????????? ??, ????? ??? ???
????????????????????? ??? ?? ??????? 65, ?????????????? 3, ????? ??????????????. ???????, ????? ??????????????
??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????, ?????????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????????, ????? ?
????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????
????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ? ??
????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? (??, ?????????? Santander Asset
Management SGIIC ?..?, C?338/11 ??? C?347/11, EU:C:2012:286, ?????? 23 ??? ?????
????????????????????? ??????????????).

???? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????????????????

65 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????????, ?? ???????
????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?? ??????? ??????? ??????? ? ?????? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????? ?????? ? ??? ? ?????? ?????????????????? ? ? ?????? ?????????????? ?? ??? ??????
????????????????????, ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ???????????, ? ?????? ?????????????????.

66 ? ?????????????? ??????????????, ? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ?????????????????? ???, ????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ? ??? ?????? ?????????????, ?
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ? ??? ?????????????????????? ?????? ??????????
????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????
????????????? ? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ??? ? ??????????
????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???, ??? ? ?????????????? ?????????????
????????????????????, ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????, ?????? ??? ?? ?????????????????? ???
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ???????.

67 *Denkavit Internationaal NV v. Denkavit France*, C-170/05, EU:C:2006:783, ¶ 35; *Denkavit Internationaal NV v. Denkavit France*, C-540/07, EU:C:2009:717, ¶ 52; *Denkavit Internationaal NV v. Denkavit France*, C-487/08, EU:C:2010:310, ¶ 51; *Denkavit Internationaal NV v. Denkavit France*, C-284/09, EU:C:2011:670, ¶ 56; *Denkavit Internationaal NV v. Denkavit France*, C-384/11, EU:C:2012:463, ¶ 31).

68 *Denkavit Internationaal NV v. Denkavit France*, C-170/05, EU:C:2006:783, ¶ 35; *Denkavit Internationaal NV v. Denkavit France*, C-540/07, EU:C:2009:717, ¶ 52; *Denkavit Internationaal NV v. Denkavit France*, C-487/08, EU:C:2010:310, ¶ 51; *Denkavit Internationaal NV v. Denkavit France*, C-284/09, EU:C:2011:670, ¶ 56; *Denkavit Internationaal NV v. Denkavit France*, C-384/11, EU:C:2012:463, ¶ 32; *Denkavit Internationaal NV v. Denkavit France*, C-384/11, EU:C:2012:463, ¶ 33).

69 *Denkavit Internationaal NV v. Denkavit France*, C-170/05, EU:C:2006:783, ¶ 35; *Denkavit Internationaal NV v. Denkavit France*, C-540/07, EU:C:2009:717, ¶ 52; *Denkavit Internationaal NV v. Denkavit France*, C-487/08, EU:C:2010:310, ¶ 53; *Denkavit Internationaal NV v. Denkavit France*, C-284/09, EU:C:2011:670, ¶ 58; *Denkavit Internationaal NV v. Denkavit France*, C-384/11, EU:C:2012:463, ¶ 33).

70 ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????, ??
????? ?????????? ?? ?? ????????? Truck Center (C?282/07, EU:C:2008:762), ????? ?? ????? ?
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??
????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????
????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????, ???, ?? ?????? ?????????????, ? ?? ?????
????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ??????????????. ?????????, ?? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??????, ?? ??????????????
????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????
?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? (??., ?? ?? ?????? ?????, ????????? Truck Center,
C?282/07, EU:C:2008:762, ?????? 41). ??????, ? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????, ?? ??????????????
????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? (??., ?? ??
????????? ?????, ?????????? Truck Center, C?282/07, EU:C:2008:762, ?????????? 49 ??? 50).

71 ??????, ?????????????????? ??, ??????, ??? ? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??
????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????
????????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????????????
????????????? ?????????????.

72 ?????????, ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? Truck Center (C?282/07,
EU:C:2008:762), ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????
?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??????????
?????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????
????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????
?? ?? ?????? ?????????????????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????? ?????????????????????? ?????
?????

73 ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ? ??????????????????
????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????????????????? ??????
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ??
????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????
?? ?? ?????????? ?? ?????? 65, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??????. ??????????????????, ?? ??
????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ??????????????,
????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????

74 ???? ?????????, ???? ?????????? ???? ???? ?????? ??????? ?????? ?????????????? ???? ????
???? ???? ???? ?????????????? ?????????????, ??? ???? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????
???????? ???? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ???? ?????????????????? ??????????
????????????? ??????? ???? ?????????????? ??????, ???????, ? ?????? ?????????????? ??? ????????? ????
????????????????? ?????????? ?????????????? ???, ?????????, ? ?????? ?????????????? ? ? ?????? ??????????
???? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????????????? ????? ??????????
????????? ??? ?????????????????, ??? ?????? ?????????? ???, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???
????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????.

??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????
??? ????????? ??????????????

75 ?? ?? ?????? ?????????? ???? ????????????? C?14/14 ??? C?17/14, ?? ?????? ??????????????
?????????????, ???' ??????, ??? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ??????? ???? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????
????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???????
????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????? ?????? ???
?????????????. ???????, ???? ?????????? C?17/14, ?? ?????? ?????????????? ??????, ?????????????? ??
????????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????
?????????, ???? ??????, ???? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????, ??????????
????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ???.

76 ?????? ???? ?????????????? ???, ?????????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????
????????????????? ? ??????????????????, ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??
?????????????, ?????????????? ? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????
?????????????????, ??????????????, ??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????, ???, ??????????, ???
? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??
????????????????? (??., ??????? ??????, ????????? Nordea Bank Danmark, C?48/13, EU:C:2014:2087,
?????? 27 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

77 ?? ?????????????? ???? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????
????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ??
????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? (????????? Amurta, C?379/05,
EU:C:2007:655, ?????? 78).

78 ????????????, ??? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? (????????????? Test
Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, C?374/04, EU:C:2006:773, ?????? 71? Amurta,
C?379/05, EU:C:2007:655, ?????? 79, ??? ?????????????? ?????? ?????????????, C?487/08, EU:C:2010:310,
?????? 58).

79 ????? ??????, ?????? ?????????????? ? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????
????? ?????????? ??????????????. ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????????????
????? ??? ?????? ? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??
????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ?????????
? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??????
????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? (??, ??????????
????????????? ?????? ??????????????, C?487/08, EU:C:2010:310, ?????? 59 ??? ?????? ??????????????????)

?????????)

80 ??????, ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ????? ?????? ???, ?????????????? ??
????????????? ? ?????? ??? ??????????????????, ? ?????????? ??? ??????? ??????????????
????????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ????? ? ?????? ?????????????? ???
?????????????????? ?? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????? ???
??? ??? ?????????????? ????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????, ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????
????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????, ??? ? ??????????????
????????????????? ?????????????? ?? ??? ??????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????
????????, ????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??
????????????????? ??? ?????????????????? (??., ?? ?? ??????? ?????, ?????????? ?????????? ??? ??????????,
C?487/08, EU:C:2010:310, ?????? 60).

81 ?? ?????????????, ????? ?????? ??? ?????????? ????? ?????????? C?14/14 ?????????????? ???
????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????-????? ?????, ??? ?????????????????? ???,
????????? ??? ??????? 23, ?????????????? 1, ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ??????
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ???
??? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????

82 ?????????????? ?????? ??? ? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ???
?????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????, ????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
?????? 77 ??? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ??????????????
??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????

83 ?????????????, ????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??????????
???? ?? ??????????????, ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ???
?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????
????????, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? 25 % ??? ?????????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????????????? ? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????,
?????????????, ? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????????
????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????
??? ?????? ??? ??????????????????. ?????????, ?????? ?????????? C?14/14, ? X ?????????????? ?????? ??? ??'
????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????, ?? ?????? ???
????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????.

84 ??????????, ?????????? ?? ??????? ?????? ???, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????
C?14/14, ? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????-
????? ??????

85 ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? C?17/14 ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????
???? ?????????????? ?????????-????? ?????, ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????
???? ??? ?????? ?????????????????, ??? ?????????, ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? 2000
??? ??? 2007. ??????????, ?????????? ?? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????
????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ???
????????????? ? Société Générale ?????? ?????? ?????? ?????? ?? 2008.

86 ?????????, ??? ?? ?????? 24, B, ?????????? ??, ?????? ?????????, ??? ?????????????? ??????
?????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????, ??? ?
????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????

(?????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????.